

Ensenhador

Del meteis autor.....	4
Prefaci de Felip Carbona.....	7
Avertiment.....	9

Primièira partida Lo principi fonologic

Capítol 1 - Las lingüisticas.....	13
1.1 La diversitat en lingüistica.....	13
1.2 Trobetzcòi, Bloomfield e Mosterín.....	14
1.3 Una carrièira bòrnia.....	16
Capítol 2 - Mon equacion personala.....	19
2.1 - Mos mèstres en lingüistica generala.....	19
2.2 - Mas referéncias en lingüistica occitana.....	21
Capítol 3 - Qu'es aquò una escriptura fonologica?.....	23
3.1 - Ideografia e logografia.....	23
3.2 - Grafia fonetica e grafia fonologica.....	24
3.3 - La grafia fonologica representa los fonèmas e indica la plaça de l'accent tonic.....	26
3.4 - La pietat de l'incultura dins la lingüia francesa.....	27

Segonda partida Restriccions oportunas del principi fonologic

Capítol 4 - Los respècte de la tradicion nacionala occitana.....	31
4.1 - Las cinc restriccions portadas al principi fonologic.....	31
4.2 - L'occitan s'escriu despuèi mila ans.....	32
Capítol 5 - L'integracion dins la Romània.....	35
5.1 - Escrivèm coma tot lo mond dins la Romània.....	35
5.1.1 «Lo cèl» ~ «la sal».....	35
5.1.2 «Fabricar» ~ «fabriqui».....	35
5.1.3 «Manjar» ~ «mangi».....	36
5.2 - «Precisar» e «realizar».....	37
5.3 - Simplificar los grecismes.....	38
Capítol 6 - L'unitat occitano-catalana.....	39
6.1 - Alibèrt voliá l'avesinament grafic occitano-catalan.....	39
6.2 - Las incoèrèncias catalanas e occitanas.....	41
6.3 - Solucion possibla.....	43

6.4 - «Dimarts» a la catalana.....	44
Capítol 7 - Lo destriament dels monèmas.....	47
7.1 - «Plan bolegat» o «Plan bon le gat» ?.....	47
7.2 - Monèmas lexicals e gramaticals.....	48
7.3 - L'exemple del chinés e del francés.....	48
7.4 - Las etimologias faussas.....	50
7.5 - L'inutilitat dels grecismes grafics.....	51
Capítol 8 - La presa en compte del dia-sistèma.....	55
8.1 - Dia-sistèma e fonologia.....	55
8.2 - Dia-sistèma e morfologia.....	57
8.2 - Imprecision evitabla e inevitabla.....	58
8.3 - Grafia occitana e grafia mistralenca.....	59
Capítol 9 - Lo respècte de la nòrma socializada.....	61
9.1 - «La melhora grafia es la que càmbia pas».....	61
9.2 - Nòrmas marridas : las de l'anglés e del francés.....	61
9.3 - Nòrmas bonas : las del turc e del finlandés.....	62
9.4 - Nòrmas melhoradas : las de l'espanhòl e de l'alemand.....	63
9.5 - Nòrma melhorabla : la de l'occitan.....	63

Tresena partida
Aplicacions oportunas
del principi fonologic

Capítol 10 - «Càntan - cantaran - manten».....	67
10.1 - Problèmas pausats per la non-aplicacion del principi fonologic.....	67
10.2 - Las nòrmas alibertinas.....	70
10.2.1 Nòrma de 1923.....	70
10.2.2 Nòrma de 1935.....	71
10.2.3 Nòrma de 1950.....	72
10.3 - Principis intangibles; detalhs modificables.....	75
10.4 - Aplicacion de la nòrma de 1950.....	76
10.4.1 Mots en <i>-an</i>	76
10.4.2 Mots en <i>-en</i>	78
10.4.3 Mots en <i>-in</i>	78
10.4.4 Mots en <i>-on</i>	78
10.5 De fòrmas verbalas eterofonicas son omograficas.....	79
10.6 De fòrmas verbalas omofonicas son eterograficas.....	80
10.7 Lo nombre d'accents grafics es, de còps, aumentat considerablament.....	81
10.8 Una nòrma inaplicabla.....	83
10.9 Una nòrma inaplicada.....	86

10.10	Una nòrma excepcionala dins la Romània.....	94
10.10.1	En catalan.....	95
10.10.2	En espanhòl.....	96
10.10.3	En portugués.....	96
10.10.4	En italian.....	96
10.11	Sintèsi dels inconvenients de la nòrma alibertina de 1950	97
10.12	Las sièis nòrmas aplicadas en 70 ans.....	97
10.12.1	«Cantan - cantaràn - càntin - manten.».....	98
10.12.2	«Cantan - cantaràn - cantin - manten.».....	98
10.12.3	«Cantan - cantaran - cantin - manten.».....	99
10.12.4	«Cantan - cantaràn - cantin - mantén.».....	99
10.12.5	«Càntan - cantaràn - càntin - mantén.».....	100
10.12.6	«Càntan - cantaràn - càntin - manten.».....	100
10.13	Solucion possible.....	101
Capítol 11 - «Las entre-senhas»	105
11.1	Destriament entre l'èrra simpla e l'èrra multipla.....	105
11.2	Los mots compausats ont lo segond element comença per <i>r</i>	106
11.3	Los mots compausats ont lo segon element comença per <i>s</i>	107
11.4	Val mai cambiar pas la nòrma alibertina fonologica de 1957.....	108
11.5	Nòrma grafica possible.....	108
Capítol 12 - «La lingüística»	109
12.1	Gua, guo, güe, güi.....	109
12.3	Qüa, qüè, qüi, qüò.....	110
12.4	Nòrma grafica possible.....	111
Capítol 13 - «La páur»	113
13.1	- Evolucion de l'etime latin <i>pauōrem</i>	113
13.2	La grafia <i>la páur</i>	115
13.3	«Cáurs».....	117
13.4	«Váur».....	118
13.5	<i>Bòu</i> en Catalonha.....	119
13.6	«Las áulhas».....	119
13.7	«Lo mocháur».....	120
13.8	Analogia de totes los mots ont [aùr] abotís a [ów] e solucion grafica.....	122
13.9	Diferéncia entre <i>au</i> e <i>áu</i>	123
13.10	Socializacion de la grafia <i>páur</i>	123
13.11	Nòrma grafica possible.....	123

Capítol 14 - «Las hauas».....	125
14.1 Es que lo grafèma <i>v de Valença</i> es englobant ?.....	125
14.2 L'oposicion fonologica /b/ ~ /w/.....	126
14.3 Parelhs minimals.....	127
14.4 La grafia <i>las hauas</i> es fonologica.....	128
14.5 Nòrma grafica possible.....	129

Quatrena partida

Qualques aspèctes istorics, psicologics e socials de la nòrma grafica

Capítol 15 - Sèm en França.....	131
15.1 L'exemple de l'immobilisme.....	131
15.2 L'Acadèmia Francesa.....	132
15.3 Perqué los academicians franceses son incompetents.....	135
15.4 «Un bastion de la pedantariá latinizanta.».....	136
15.5 Val mai l'ortografia de l'anglés o la del turc ?.....	139
15.6 Lo francés Julaud e l'espanhòl Mosterin.....	140
Capítol 16 - Fermetat e soplesa.....	145
16.1 Los sièis pilars de la grafia occitana.....	145
16.1.1 Grafia nacionala.....	145
16.1.2 Integracion dins la Romània.....	146
16.1.3 Recors a l'etimologia.....	146
16.1.4 Grafia englobanta.....	147
16.1.5 Avesinament occitano-catalan.....	147
16.1.6 Grafia alibertina.....	148
16.2 Doás nòrmas socializadas.....	148
16.3 Las condicions de l'unitat grafica.....	149
16.4 Sèm pas anquilosats dins l'immobilisme.....	149
16.4.1 Aumentar.....	150
16.4.2 Cossí.....	150
16.4.3 Disiam.....	150
16.4.4 Filosofia.....	150
16.4.5 Foncion.....	150
16.4.6 FÒRÇA.....	151
16.4.7 Imatge.....	151
16.4.8 Lingüística.....	151
16.4.9 Miá.....	151
16.4.10 País.....	151
16.4.11 Realizar.....	151
16.4.12 Regde.....	151

16.4.13 Santuari.....	151
16.4.14 Trionfe.....	151
16.4.15 Veemència.....	152
16.5 Necessitat de la cultura lingüística.....	153
16.6 Las refòrmas que se son fachas en espanhòl, francés e alemand.....	154
16.6.1 Lenga espanhòla.....	154
16.6.2 Lenga francesa.....	155
16.6.3 Lenga alemanda.....	158
16.7 Per o contra una nòrma soplada.....	158
16.8 L'impossibilitat de l'immobilisme total.....	159
16.9 L'exemple del serbo-croat, de l'anglés e del portugués.....	161
16.9.1 Lo serbo-croat.....	161
16.9.2 L'anglés.....	161
16.9.3 Lo portugués.	162
16.10 Utilitat d'un organisme encargat de la nòrma.....	163
16.11 Proposicions concrètas.....	165
 L'escriptura.....	 169
 Glossari lingüistic.....	 171
 Bibliografia.....	 179
 Alfabet fonetic.....	 188
 Lista alfabetica dels mots estudiats e dels tèrmes tecnicos de lingüistica emplegats dins lo libre.....	 190
 Ensenhador.....	 201